

<b>Dantherm S.p.A.</b> Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), Italy	<b>Dantherm S.p.A.</b> Виа Гардесана 11, 37010 Пастренго (Верона), Италия
<b>Dantherm Sp. z o.o.</b> ul. Magazynowa 5A, 62-023 Gądkki, Poland	<b>Dantherm Sp. z o.o.</b> ул. Магазинова, 5А, 62-023 Гадки, Польша
<b>Dantherm LLC</b> ul. Transportnaya 22/2, 142802, STUPINO, Moscow region, Russia	<b>ООО «Дантерм»</b> Ул. Транспортная, 22/2, 142802, г. Ступино, Московская обл., РФ
<b>Dantherm China LTD</b> Unit 2B, 512 Yunchuan Rd., Shanghai, 201906, China	<b>Dantherm China LTD</b> Юньчуань роад, 512, строение 2B, Шанхай, 201906, Китай
<b>Dantherm SP S.A.</b> C/Calabozos, 6 Polígono Industrial, 28108 Alcobendas (Madrid) Spain	<b>Dantherm SP S.A.</b> Ц/Калабозос, 6 Полигоно Индустриал, 28108 Алкобендас (Мадрит) Испания



**MASTER**<sup>®</sup>  
CLIMATE SOLUTIONS  
SOW


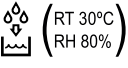







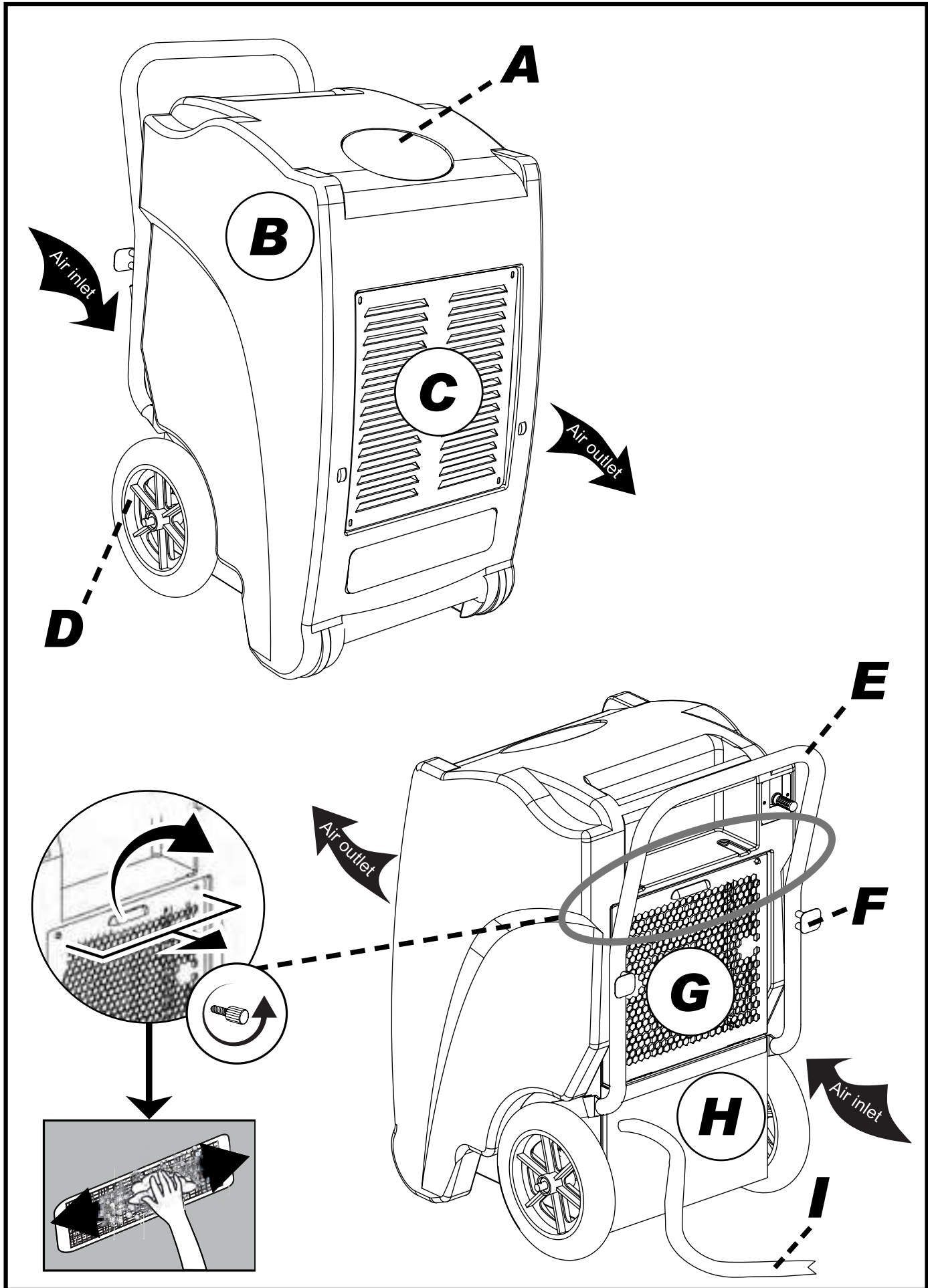
4250.138 Edition 20

USER AND MAINTENANCE BOOK	en
VEJLEDNING OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE	da

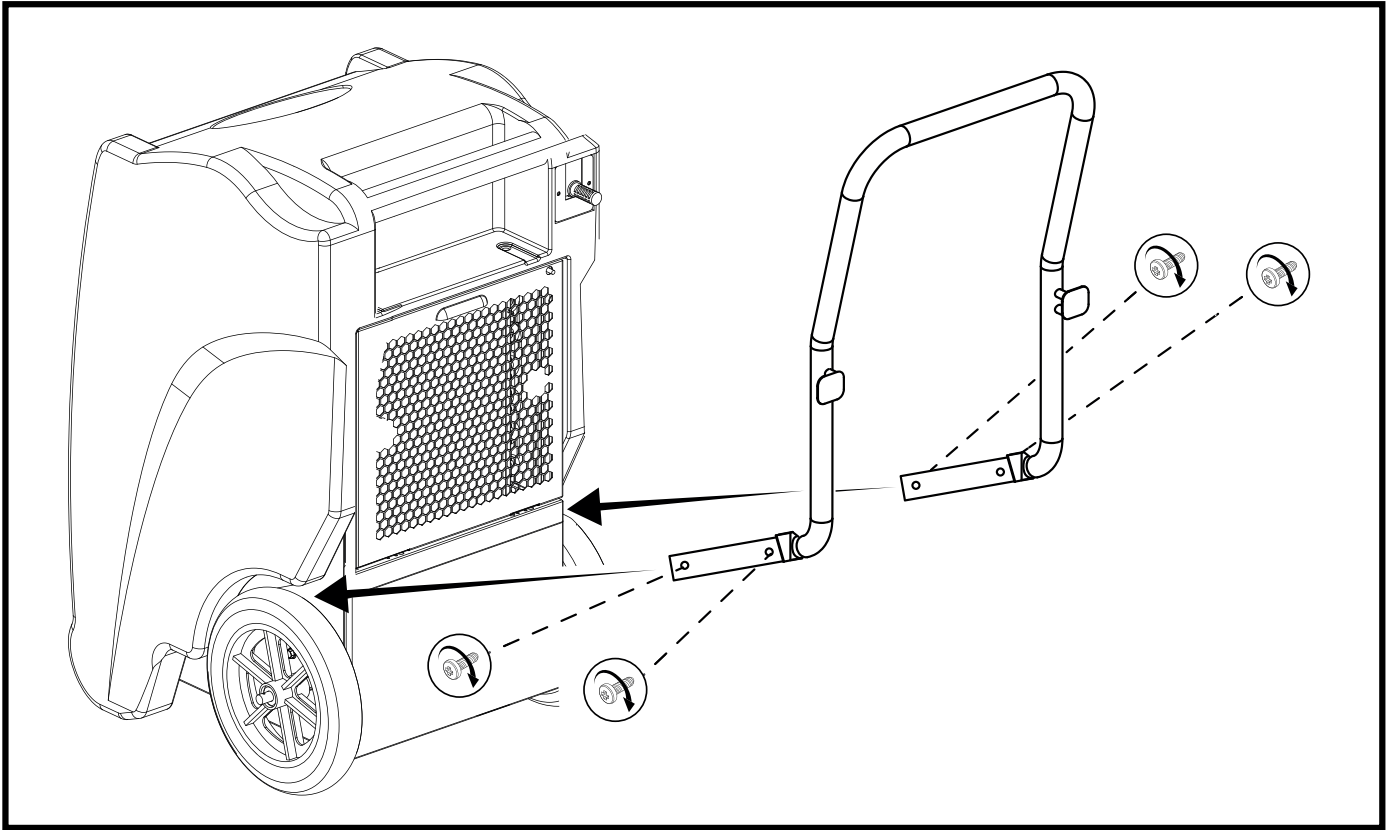
**DHP 55 - DHP 55DV**

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNISCHE DATEN - TEKNISK DATA -  
 TEHNILISED ANDMED - ESPECIFICACIONES TÉCNICAS - TEKNISET TIEDOT -  
 DONNÉES TECHNIQUES - TECHNICAL DATA - TEHNIČKI PODACI - MŐSZAKI ADATOK -  
 DATI TECNICI - TECHNINIAI DUOMENYS - TEHNISKIE DATI - TECHNISCHE GEGEVENS  
 - TEKNISKE DATA - DANE TECHNICZNE - DADOS TÉCNICOS - INFORMAII TEHNICE -  
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ - TEKNISKA DATA - TEHNIČNI PODATKI -  
 TECHNICKÉ PARAMETRE - ТЕХНІЧНІ ДАНІ**

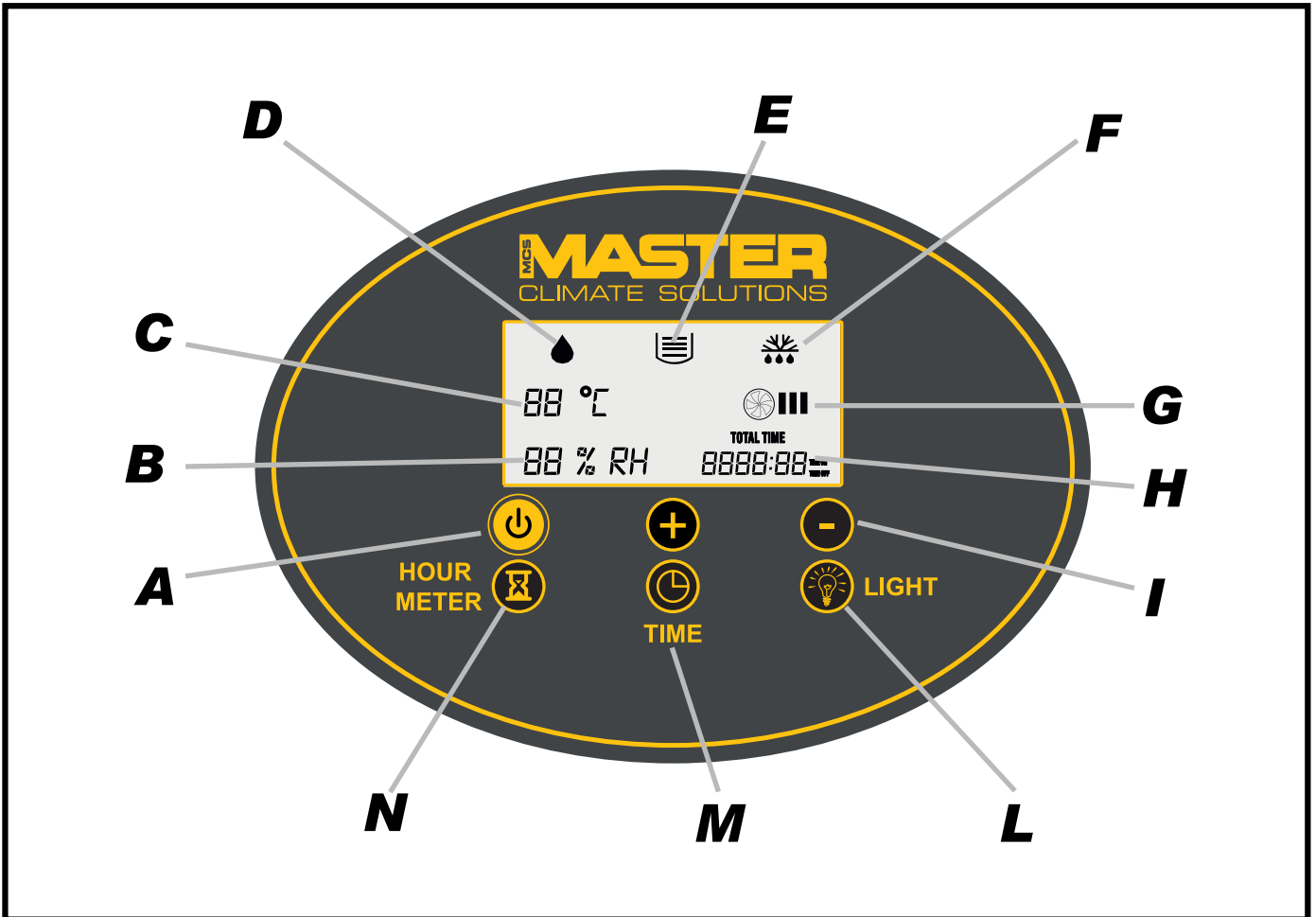
<b>MODEL</b>	<b>DHP 55</b>	<b>DHP 55DV</b>
	~220-240 V-B 50 Hz-Гц 790 W-Вт 4,2 A	~220-240 V-B 50 Hz-Гц 790 W-Вт 4,2 A ~110-120 V-B 50 Hz-Гц 810 W-Вт 8,4 A
 (RT 30°C) RH 80%	45,9 l/24h-л/24ч	45,9 l/24h-л/24ч
	340 m <sup>3</sup> /h-м <sup>3</sup> /ч	340 m <sup>3</sup> /h-м <sup>3</sup> /ч
	R290 0,15 kg-кг	R290 0,15 kg-кг
	5÷35°C	5÷35°C
	20÷90%	20÷90%
	≤52 dB-дБ	≤52 dB-дБ
	47 kg-кг	58 kg-кг
CO <sub>2</sub> Eq	0,0005	0,0005
GWP	3	3



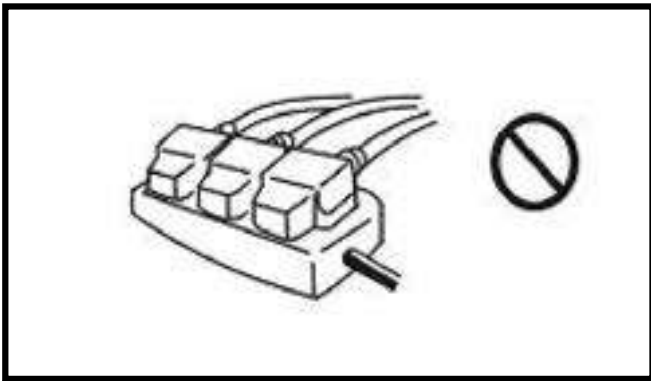
**Fig. 1**



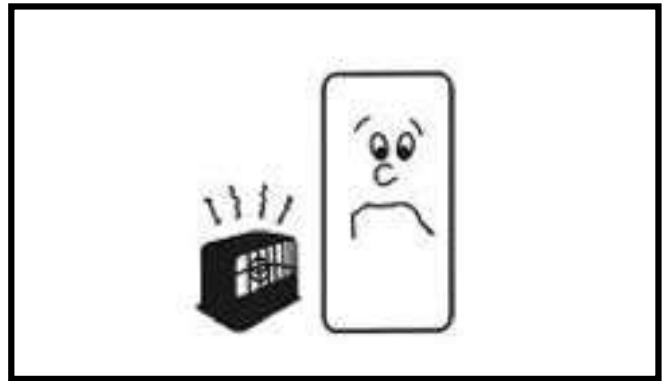
**Fig. 1**



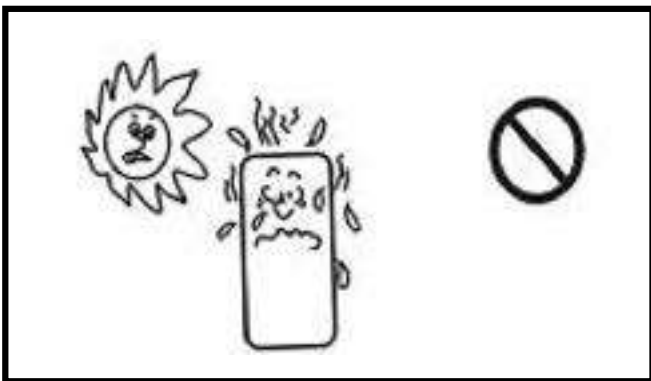
**Fig. 2**



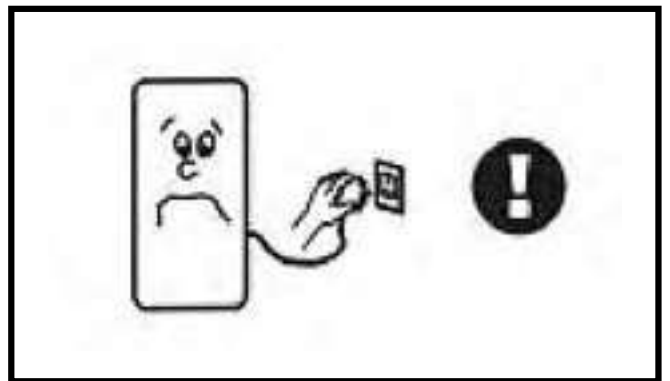
**Fig. 3**



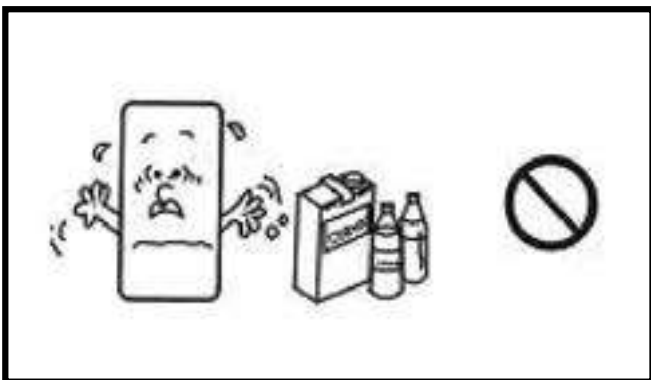
**Fig. 4**



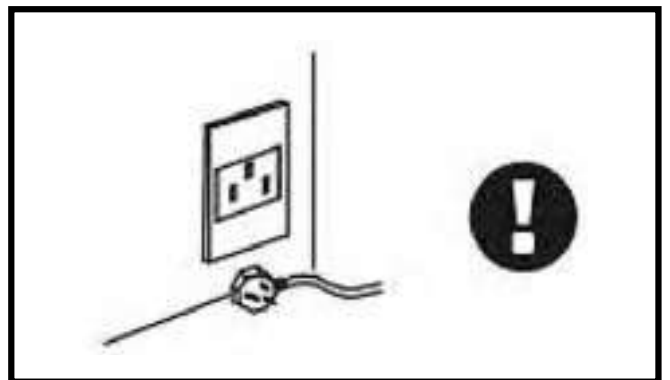
**Fig. 5**



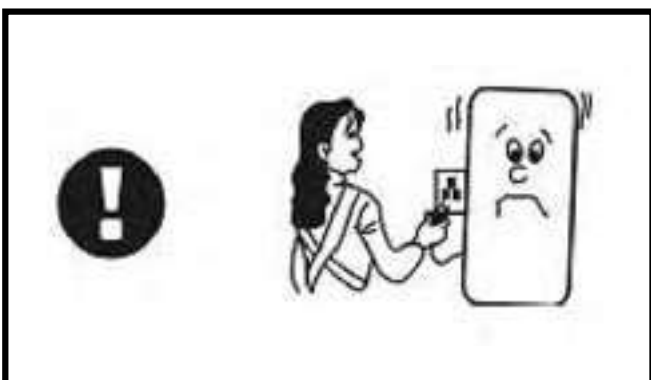
**Fig. 6**



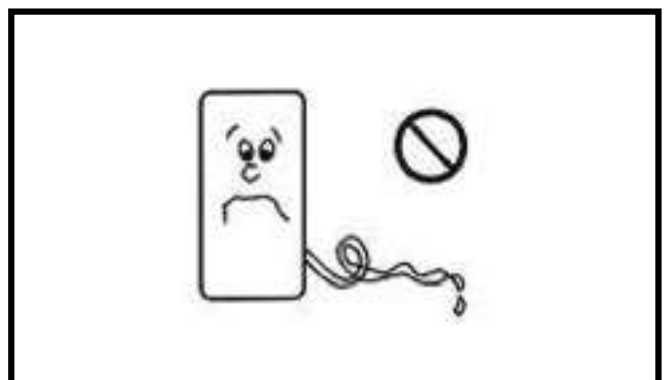
**Fig. 7**



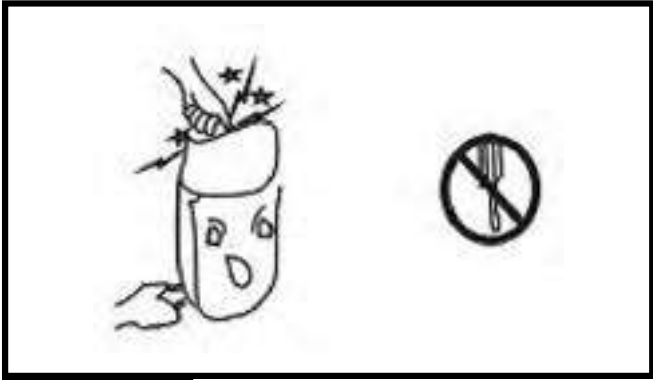
**Fig. 8**



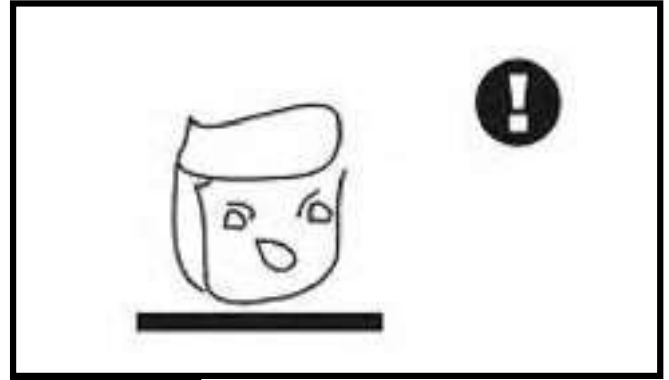
**Fig. 9**



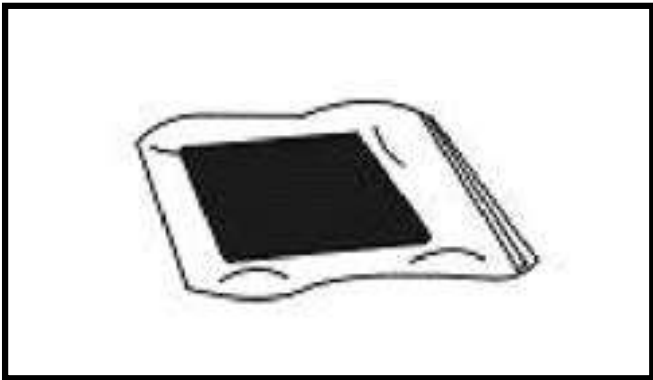
**Fig. 10**



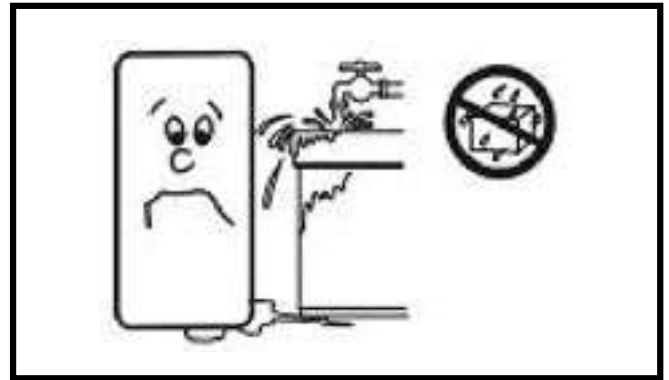
**Fig. 11**



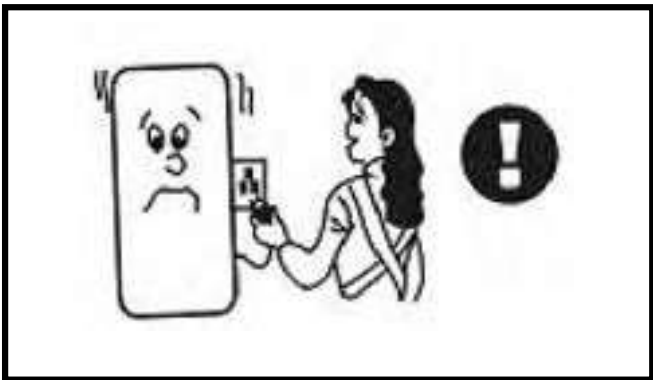
**Fig. 12**



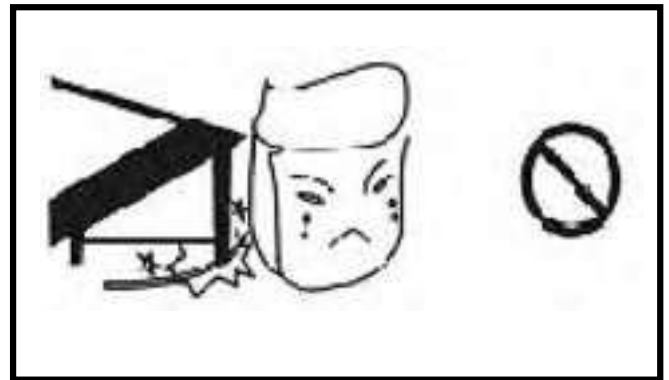
**Fig. 13**



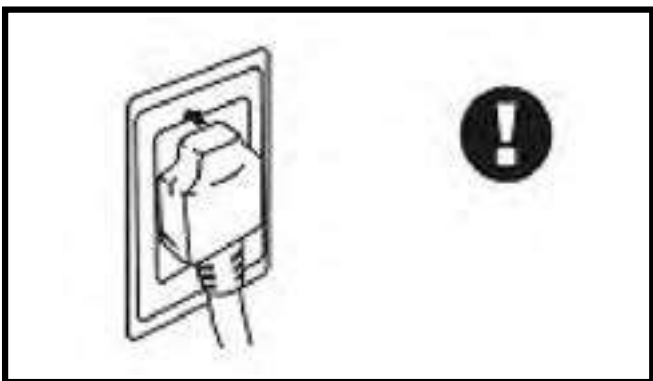
**Fig. 14**



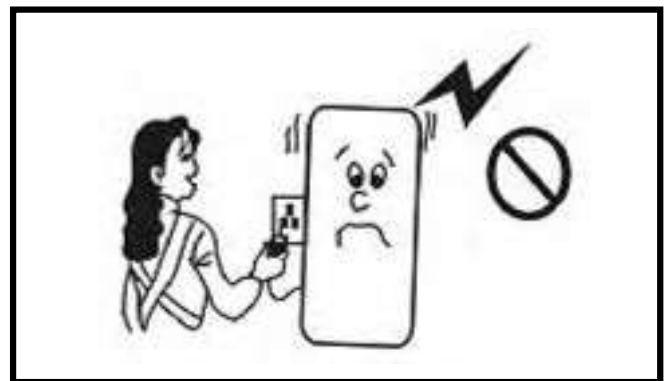
**Fig. 15**



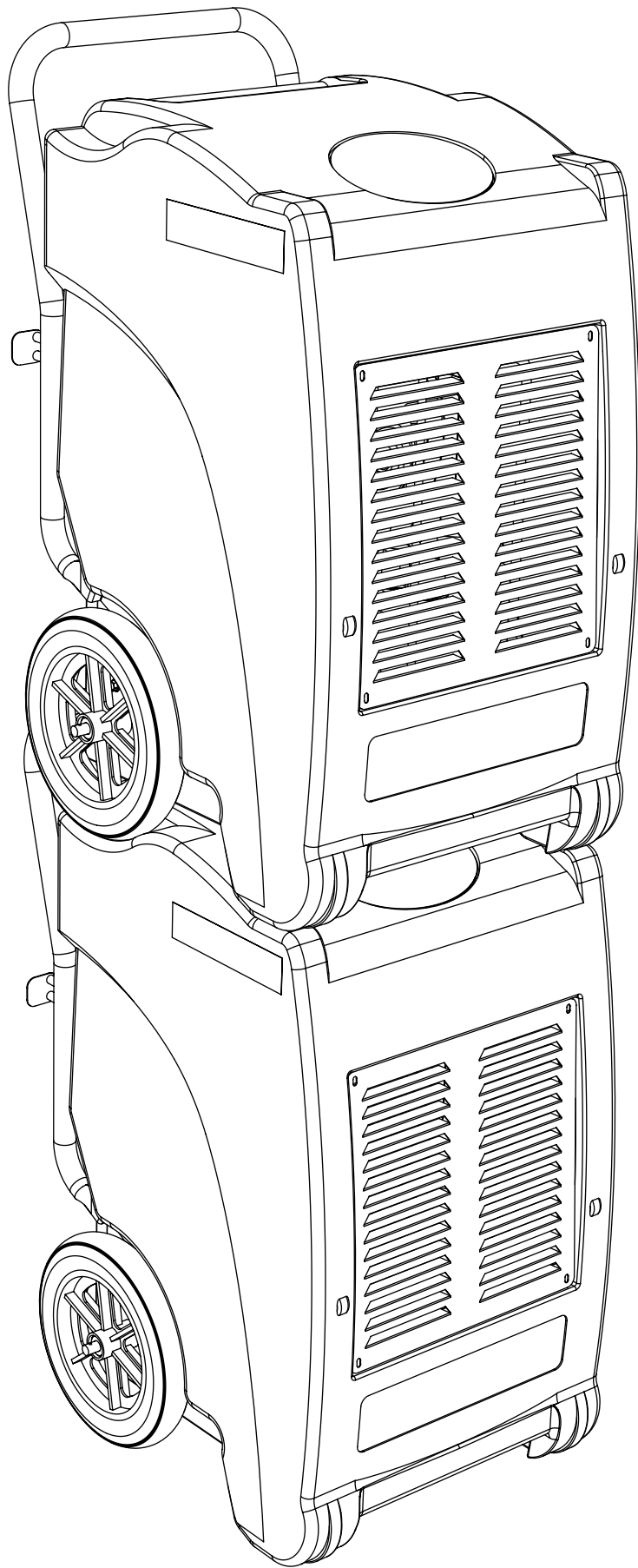
**Fig. 16**



**Fig. 17**



**Fig. 18**



**Fig. 19**

## INDHOLD

1...	<b>FØR BRUG</b>
2...	<b>OPBYGNING</b>
3...	<b>BETJENING</b>
4...	<b>VEDLIGEHOVELSE OG SIKKERHED</b>
5...	<b>OPLYSNINGER OM ENHEDENS ARBEJDE</b>
6...	<b>FJERNELSE AF FEJL</b>

**INDEN DE BRUGER DETTE APPARAT SKAL DE LÆSE OMHYGGELIGT INSTRUKTIONEN OG HOLDE DEN TIL SENERE BRUG.**

da

### ►► 1. FØR BRUG BEMÆRK!



Symboler, der er anbragt på apparatet, har følgende betydning:

- Apparatet er fyldt med Propan R290. Følg producentens anvisninger vedrørende apparatets betjening og reparationer!
- Læs manualen grundigt, inden apparatet startes første gang.
- Apparatet skal ikke installeres, bruges eller opbevares i et rum med et gulvareal på mindre end 4m<sup>2</sup>.

### GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

- KUN TIL INDENDØRS BRUG.
- Apparatet skal ikke bruges i indbyggede køkkener, i skabet, på både, i campingvogne eller andre lignende lukkede rum.
- Apparatet skal ikke bruges i nærheden af svømmebassiner, i håndvaskerum og andre fugtige rum.
- Afvent 12 timer inden du tilslutter apparatet til elnettet efter enhedens transport eller hældning (fx. under rengøring).
- Opstil apparatet lodret på en jævn overflade (også under transport!) og på en afstand af mindst 50 cm fra andre genstande.
- Apparatet skal ikke bruges i en potentielt eksplosiv atmosfære indeholdende brandfarlige væsker, gasser og støv.
- Apparatet skal ikke bruges i nærheden af letantændelige eller eksplosive stoffer eller brændstoffer. Der må ikke sprøjtes maling, rensningsmidler, insektbekæmpelsesmidler eller lignende stoffer i nærheden af apparatet, for det kan føre til deformation af plastdele eller beskadigelse af elinstallation.
- Der skal være mindst 50 cm frirum mellem apparatet sider og brandfarlige, selvopvarmende stoffer.
- Der må hverken anbringes andre genstande på apparatet eller tildækkes luftindtag og luftudtag.
- Beskyt apparatet mod stænk.
- Børn og dyr, der opholder sig i nærheden af det aktiverede apparat, må holdes under opsyn.
- LAD BØRNENE IKKE LEGE MED APPARATET.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse på apparatet uden opsyn fra voksne.

- Sluk apparatet helt og kobl den fra når den ikke er i brug.
- Apparatet skal ikke efterlades uden opsyn, når det kører.
- Træk ikke apparatet i strømledningen.
- Undgå for meget vridning, oprulning af strømledningen, undgå at trække i strømledningen eller samle den med nylon- eller ståltråd.
- Sørg for, at stik og stikdåse er placeret på et synligt og let tilgængeligt sted.
- Anvend ikke forlængerledninger.
- Ræk ikke ud efter apparatet, hvis det er faldet i vandet. I så fald skal man straks slukke for strømforsyning. Check apparatets tilstand inden den aktiveres igen.
- Apparatet skal tilsluttes i overensstemmelse med de nationale regler og elektriske standarder.
- Rumstørrelsen, der er anbefalet for apparatets maksimale effekt, må ikke overskrides
- Luk dør og vinduer.
- Ved en betydelig solindstråling træk gardiner for eller rul persiener ned.
- Sørg for, at filtre er rene.
- Apparatet må ikke aktiveres hvis selve apparatet, strømledningen eller stikket er beskadiget, apparatet fungerer forkert eller der er tegn på andre fejl. Det komplette apparat leveres enten til forhandleren eller en autoriseret elektriker med henblik på at kontrollere og/eller reparere apparatet. Anvend kun originale reservedele. Apparatet (inkl. strømledning og stik) må kun afmonteres og/eller repareres af dertil bemyndigede og kvalificerede personer.
- Det anbefales at udføre en periodisk kontrolsyn af apparatet.
- KUN AUTORISERET SERVICEMEDARBEJDER MÅ AFMONTERE ELLER MODIFICERE APPARATET.
- APPARATET MÅ KUN ANVENDES I OVERENSSTEMMELSE MED FORMÅLET. ANVENDELSE AF APPARATET TIL ANDRE FORMÅL ANSES FOR FORKERT ANVENDELSE. DET ER BRUGEREN OG IKKE PRODUCENTEN, DER ER ANSVARLIG FOR ENHVER FORM FOR TINGSKADE ELLER PERSONSKADE, DER MÅTTE OPSTÅ SOM FØLGE AF SÅDAN ANVENDELSE.
- Apparatet skal holdes i lodret position.
- Alle fremmede genstande skal holdes væk fra indløbet og afgang af luften.
- Strømforsyningen skal være i overensstemmelse med de specifikationer angivet på navnepladen på bagsiden af apparatet.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret service repræsentant (en person med passende kvalifikationer) for at undgå fare.
- Hvis apparatet skal tændes eller slukkes, brug aldrig stikket. Brug altid knappen på kontrolpanelet.
- Inden apparatet flyttes, skal det først deaktiveres og derefter vandbeholderen skal tømmes.
- Brug ikke aerosoler til orme eller andre brændbare rengøringsmidler.
- Under ingen omstændigheder hæld ikke eller sprøjt ikke



vandet direkte på apparatet.

► **DETTE APPARAT ER IKKE BEREGNET TIL BRUG AF PERSONER (HERUNDER BØRN) MED NEDSAT FYSISK, SENSORISK ELLER MENTAL BEGAVELSE ELLER PERSONER UDEN ERFARING, SOM IKKE HAR VÆRET TRÆNET AF DEN RETTE PERSON, SOM HAR ANSFAR FOR DERES SIKKERHED. MAN SKAL SØRGE FOR, AT BØRN IKKE LEGE MED APPARATET.**

- Man må ikke slå strømmen fra eller trække kablet.
- Man må ikke tænde eller slukke enheden ved at indsætte eller trække stikket fra stikkontakten.
- Enheden skal flyttes med forsigtighed for ikke at beskadige netledningen.
- Put ikke fingre eller andre genstande i gitteret.
- Lad ikke børn sidde eller stå på enheden.
- Før vedligeholdelse eller reparation af enheden bør den afbrydes fra strømmen.

### ►► SIKKERHEDSREGLER MED HENSYN TIL R290 KØLEMIDDEL:

- Læs grundigt de nedenstående advarsler.
- Apparatet indeholder en R290 kølemiddel. R290 kølemiddel lever op til de tilsvarende direktiver gældende i Den Europæiske Union. Lav ikke huller i kølesystemet. R290 kølemiddel er brandfarligt stof (GWP3)!
- Brug ikke andre redskaber eller midler for at fremskynde afrimningsprocessen eller rengøring af apparatet end dem, der er anbefalet af producenten.
- Apparatet skal opbevares i et rum uden kontinuerligt aktive antændelseskilder (fx. åben ild, et aktivt gasapparat eller et aktivt elvarmeapparat).
- Apparatets kølesystem må ikke gennembøres eller brændes. Apparatet skal ikke udsættes for direkte lys.
- Apparatet skal opbevares så der undgås mekaniske skader.
- Apparatet skal installeres, betjenes og opbevares i et rum med et gulvareal på mere end 4m<sup>2</sup>.
- Kølemiddel kan være lugtfrit, hvorved kan det være vanskeligt at finde leakager.
- Overhold de nationale standarder og forskrifter for gasbrændstoffer.
- Ventilationsåbninger må ikke tildækkes.
- Apparatet skal opbevares i et godt ventileret rum med et gulvareal svarende til de tekniske specifikationer for det pågældende apparat.
- Hver person, der udfører betjening eller reparation af kølesystemet, skal have et gyldigt certifikat udstedt af en kompetent teknisk institution, til bekræftelse af personens kvalifikationer inden for sikker håndtering af kølemidler i henhold til de gældende standarder og forskrifter.
- Servicearbejder skal udføres kun i henhold til producentens specifikationer. Håndterings- og reparationsarbejder, der kræver bistand fra en autoriseret servicepersonale, skal udføres under tilsyn fra den person, der har kompetencer inden for anvendelse af letantændelige kølemidler.

### BEMÆRK: DET ANBEFALES, AT ALLE REPARATIONER BLIVER UDFØRT AF KVALIFICERET SERVICEPERSONALE

- sørg for, at enheden er jordforbundet
- brug aldrig udstyret i trange forhold
- følg instruktionerne i betjeningsvejledningen

### PRODUKTBEKRIVELSE

Affugteren kan reducere indendørs luftfugtighed, forbedre forholdene for menneskers termisk komfort og betingelserne

for opbevaring af varer. Med sit elegante udseende, kvalitet, kompakt konstruktion, høj brugervenlighed, affugteren er almindeligt anvendt i forskningsinstitutioner, industri, transport, medicinske centre, måling institutioner, butikker, underjordiske konstruktioner, edb-lokaler, arkiver, lagerlokaler, badeværelser og lign. Affugteren beskytter kameraer, computere, målere, kommunikations-udstyr, medicin og arkiver mod fugt, korrosion og mug.

### ►► 2. BESKRIVELSE

Affugter FIG. 1

- A. Kontrolpanel (display).
- B. Cover.
- C. Gitter til luftaftræk.
- D. Hjul.
- E. Håndtag til flytning. Håndtaget skal monteres ved at skrue skrueerne på affugterens side af (Fig. 1).
- F. Kroge til omvikling af kabel.
- G. Gitter til luftindtag (indeholder luftfilteret, som skal rengøres jævnligt. Fjerne skrueerne og træk det filtrerende panel af, og rengør filteret med lavtryksluft).
- H. Drænpumpens rum eller tanken til opsamling af vand (tank er ekstraudstyr).
- I. Afløbsrør.

### ►► 3. KONTROLPANEL OG DISPLAY

Kontrolpanelet (Fig. 2) er placeret på affugterens forside og omfatter de nedenstående ikoner og trykknapper:

- 3.1. TÆND/SLUK-KNAP ("ON/OFF") (A Fig. 2): Denne trykknapp tænder og slukker affugteren.
- 3.2. RELATIV FUGTIGHED (B Fig. 2): Den anførte værdi og relative fugtighed i omgivelserne. Når man indstiller den ønskede fugtighed, vises referenceværdien i få sekunder på displayet.
- 3.3. OMGIVELSESTEMPERATUR (C Fig. 2): Den anførte værdi er temperaturen i omgivelserne.
- 3.4. DRÅBEIKON (D Fig. 2): Ikonet "DRÅBE" angiver, når affugteren er i drift. Når ikonet "DRÅBE" tænder på displayet, betyder det, at affugteren affugter. Hvis ikonet "DRÅBE" blinker på displayet, betyder det, at fugtigheden i omgivelserne er lavere end fugtigheden, som er indstillet på displayet, og affugteren fungerer kun med ventilation.
- 3.5. VANDUDLEDNINGSIKON (med lydsignal) (E Fig. 2): Ikonet "VANDUDLEDNING" (Fejl E4) angiver, at pumpen til udledning af vand er blokeret. Hvis man anvender tanken til opsamling af vand (EKSTRAUDSTYR) i stedet for pumpen til udledning af vand, betyder det, at tanken er fuld og skal tømmes manuelt.
- 3.6. AFRIMNINGSIKON (F Fig. 2): Ikonet "AFRIMNING" angiver, når affugteren er ved at afrime (i denne fase afbrydes ventilationen).
- 3.7. VENTILATIONSIKON (G Fig. 2): Ikonet "VENTILATION" angiver, at affugteren er i ventilation.
- 3.8. TIMER (H Fig. 2): Gør det muligt at vise klokkeslættet (når man indstiller forsinket tænding eller slukning, vises referenceklokkeslættet i få sekunder for den ønskede indstilling).
- 3.9. TRYKKNAPPER "+" / "-" (I Fig. 2): Disse trykknapper gør det muligt at vælge den relative fugtighed, som man vil opnå i omgivelserne (når man sænker denne værdi, øge affugteren ydeevnen).
- 3.10. TRYKKNAPPERNE "LIGHT" (LYS) (L Fig. 2): Denne trykknapp gør det muligt at tænde displayets lys et par sekunder med tændt affugter.
- 3.11. TRYKKNAPPERNE "TIME" (TID) (M Fig. 2): Denne trykknapp gør det muligt at aktivere eller deaktivere

funktionen til forsinket tænding eller slukning.

-Forsinket tænding: Med slukket affugter trykker man på knappen "TIME", og derefter på knapperne "+" / "-", indtil det ønskede klokkeslæt for tændingen vises.

-Forsinket slukning: Med tændt affugter trykker man på knappen "TIME", og derefter på knapperne "+" / "-", indtil det ønskede klokkeslæt for slukningen vises.

- ▶ 3.12. TRYKKNAPPERNE "HOUR METER" (TIME MÅLER) (N Fig. 2): Denne trykknop gør det muligt at indstille uret. Tryk på knappen "HOUR METER", og derefter indstilles det korrekte klokkeslæt med knapperne "+" / "-".

BEMÆRK: Når man holder den pågældende trykknop nede i få sekunder, kan man vise de driftstimer, som affugteren har akkumuleret.

## da TÆNDING

**VIGTIGT: Modellerne med dobbelt spænding (...DV) indstiller automatisk den korrekte spænding.**

**Før idriftsætning skal affugteren efterlades i en oprejst position (normale brugsposition) i mindst 12 timer. Manglende overholdelse af denne standard kan medføre uoprettelig skade på affugteren.**

- ▶ Følg alle sikkerhedsinstrukser.
- ▶ Sæt stikket i stikkontakten (SE SPÆNDING I "TEKNISKE DATATABEL").
- ▶ Tryk på startknappen "ON/OFF".
- ▶ Med trykknapperne "+" / "-" vælges den relative fugtighed, som man vil opnå i omgivelserne. Hvis man vil bruge affugteren konstant, sænkes værdien for den relative fugtighed til den laveste grænse. På displayet vises teksten "CO". Når ikonet "DRÅBE" tænder på displayet, betyder det, at affugteren affugter. Hvis ikonet "DRÅBE" blinker på displayet, betyder det, at fugtigheden i omgivelserne er lavere end fugtigheden, som er indstillet på displayet, og affugteren fungerer kun med ventilation.

## SLUKNING

- ▶ Tryk på startknappen "ON/OFF".
- Træk stikket ud af stikkontakten.

## ADVARSLER

Hvis den indstillede fugtighed er over den faktiske fugtighed, så starter affugteren ikke.

Hvis pumpen til udledning af vand er blokeret eller tanken er fuld, så tænder ikonet "VANDUDLEDNING". I mellemtiden slukker kompressoren og ventilatorens strømforsyning automatisk, og anlægget udsender et lydsignal hvert 5. minut indtil genopretning.

Vent mindst 3 minutter, før den tændte affugter slukkes. Vent mindst 3 minutter efter slukningen for at tænde igen.

I tilfælde af lave omgivelsestemperaturer under arbejdet kontrollerer affugteren automatisk temperaturkredsløbet til afrimningen. Under afrimningen tændes indikatoren på displayet automatisk, kompressoren fungerer, men ventilatoren slukker automatisk.

Displayet og kontrolpanelet viser og gør det muligt at indstille den ønskede fugtighed mellem 30 % og 90 %.

Hvis affugteren ikke bruges over en længere periode, skal stikket trækkes ud af stikkontakten.

## AFLØBSRØR TIL VAND

Affugterne er udstyret med en drænpumpe og et rør til udledning af vandet. Drænpumpen og røret udleder automatisk vandet, som opsamles i affugtningsprocessen.

Drænrøret gør det muligt at samle vandet, hvor man har lyst til.

GIV AGT: Sørg for at placere afløbsrøret på et passende sted til opsamling af vandet, før affugteren aktiveres [Tryk genereret af pumpen: vandsøjle 3 m - H<sub>2</sub>O] (undgå at tilstoppe, skylle osv. rørledningen).

GIV AGT: Drænpumpen aktiveres automatisk. Sørg for at placere afløbsrøret korrekt.

## OPLAGRING

(Fig. 19)

Affugteren er blevet konstrueret med nogle specifikke former i dækslets øverste del, som gør det muligt at tilføje en yderligere affugter. Sørg for, at enhederne stables på en sikker måde.

GIV AGT: Man må ikke anbringe mere end én yderligere affugter.

## ▶▶ 4. VEDLIGEHOLDELSE OG SIKKERHED

- ▶ FIG. 3

Brug ikke forlængerledninger eller adaptere. Dette kan forårsage brand, elektrisk stød eller stråling

- ▶ FIG. 4

Udstyr bør ikke placeres ved siden af ovne eller varmeapparater. Dette kan forårsage smeltning eller antændelse af enheden.

- ▶ FIG. 5

Enheden bør ikke være et sted, der udsættes for direkte sol, vind eller regn. (kun til indvendigt brug)

- ▶ FIG. 6

I tilfælde af eventuelle problemer (f.eks emission af lugte eller forbrænding), skal enheden være slukket og koblet fra strømforsyningen. Dette kan forårsage brand, elektrisk stød eller andre problemer.

- ▶ FIG. 7

Enheden må ikke tændes i områder, der udsættes for kemikalier. Dette kan beskadige enheden og medføre udløb.

- ▶ FIG. 8

Hvis enheden ikke bruges i længere periode, bør den slukkes fra stikkontakten.

- ▶ FIG. 9

Før rengøring af enheden, frakobl strømforsyningen. Hvis man ikke slukker enheden, kan det medføre til et elektrisk stød.

- ▶ FIG. 10

Under kontinuerlig aftapning bør man anvende et dræn. Hvis den omgivende temperatur er nær ved temperaturen under frysepunktet, anbefales ikke en kontinuerlig aftapning.

- ▶ FIG. 11

Du bør ikke reparere eller slukke enheden selv. Dette kan forårsage brand eller elektrisk stød.

- ▶ FIG. 12

Enheden skal være stabil. I tilfælde af en væltning af enheden, vandet vil hælde ud Og forårsage skader. Disse skader kan medføre et elektrisk stød.

► FIG. 13

Filterbeskyttelse. Hvis du deaktiverer enheden for længere periode, gem filterbeskyttelsen i en plastikpose.

► FIG. 14

Du må ikke bruge enheden i nærheden af vand. Oversvømmelse af enheden kan forårsage skade, hvilket kan resultere i elektrisk stød.

► FIG. 15

Enheden er konstrueret til en forsyningssspænding på ~220-240V / 50Hz [Model ...DV (~110-120V / 50Hz) / (~220-240V / 50Hz)]. Brug af anden strømkilde kan resultere i brand eller elektrisk stød.

► FIG. 16

Beskyt kablet mod skader. Man må ikke stille tunge genstande på ledningen, heller ikke opvarme eller hive i den. Dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

► FIG. 17

Rens stikket og tilslut ordentligt til stikkontakten. Hvis stikket sidder ikke godt fast, kan det medføre til et elektrisk stød.

► FIG. 18

Brug ikke stikket som afkobling. Dette kan forårsage brand eller elektrisk stød.

►► **5. OPLYSNINGER OM ENHEDENS ARBEJDE**

► Når du flytter enheden, må den ikke bøjes mere end 45°C, for at undgå skader på kompressoren

► Enheden skal arbejde ved temperaturer fra 5° til 35 °C

► Under tørringen, som følge af varme, der genereres ved at drive kompressoren, vil der forekomme en temperaturstigning på 1° ~ 3°C. Dette er normalt.

► Når rumtemperaturen er under 10°C med en relativ lav absolut fugtighed, enhedens arbejde er ikke nødvendig.

► Ind - og udløb af luften bør holdes væk fra væggene på mindst 10 cm

► For at øge effektiviteten af enheden, luk alle døre og vinduer i rummet.

► Et beskidt filter har en dårlig indflydelse på enhedens virkning og affugtning, derfor man anbefaler rensning en gang om måned. I tilfælde af et væsentligt støv, luftfiltret bør rengøres en gang om ugen eller endda dagligt. For at rense filtret fjern frontpanelet (fra vandtanken). Hvis nødvendigt, bank forsigtigt på filtret og brug en støvsuger til at fjerne mere snavs. Filtret kan også vaskes med varmt vand (skal indeholde neutralt rengøringsmiddel ≤ 40 %), og derefter tørres.

►► **6. FJERNELSE AF FEJL**

**ENHEDEN FUNGERER IKKE**

► Analyse

1. Ingen strøm
2. Enheden er slukket
3. Stikket er koblet fra
4. Afbrændt sikring
5. Fuld vandtank

► Løsning

1. Tænd for strømmen
2. Tænd enheden
3. Sæt stikket i stikkontakten

4. Udskift sikringen

5. Hæld vandet fra og sæt vandtanken

**AFRIMNINGEN IKKE TILSTRÆKKELIGT**

► Analyse

1. Blokeret filtret
2. Blokeret luftindløbet og udløbet
3. Åbne døre og vinduer
4. Udløb af kølemidlet

► Løsning

1. Rens filtret
2. Frigiv luftindløbet og luftudløbet
3. Luk døre og vinduer, fjern enheden fra den solbeskinnede plads
4. Kontakt forhandleren eller producenten

**UDLØB AF VANDET**

► Analyse

1. Enheden er vippet
2. Drænet er tilstoppet

► Løsning

1. Placer enheden lige på overfladen
2. Træk betjeningspanelet og rens drænet

**MÆRkelige LYDE**

► Analyse

1. Enheden er i en ustabil position
2. Filteret er tilstoppet

► Løsning

1. Indstil enheden i en stabil position
2. Rens filteret

► Hvis du ikke kan fjerne nogen af disse fejl på egen hånd, bør du kontakte din forhandler eller producenten. Man må ikke skille enheden selv (gælder ikke for rengøring af filtret).

► Når du starter og stopper enheden udsendes en lyd, som følge af cirkulation af kølevæsken. Dette er normalt og bør ikke betragtes som en fejl.

► Varm luft slipper ud af luftudløbet på enheden og dette er normalt.

**FEJLKODER**

Anlægget analyserer automatisk de mulige fejl, som kan forekomme (se display):

**FEJLKODE E1**

Mangler kølemiddel.

**FEJLKODE E2**

Temperatursensor defekt.

**FEJLKODE E3**

Fugtsensor er gået itu.

**FEJLKODE E4**

Vandtank er fuld.

**FEJLKODE E5**

Sensoren, som kontrollerer afrimningen, er gået itu.

# CE CONFORMITY CERTIFICATE



CE CONFORMITY CERTIFICATE - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE - EG-KONFORMITÄTS-ERKLÄRUNG - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE - DECLARATION DE CONFORMITE CE - EG-CONFORMITEITVERKLARING - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE - EU-OVERENS-STEMMELSESERKLÆRING - EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS - CE-SAMSVARSER- KLÆRING - EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE - DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE - ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE - EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT - IZJAVA O SKLADNOSTI IN OZNAKA CE - CE UYGUNLUK BEYANI - IZJAVA CE O SUKLADNOSTI - ES ATITIKTIES DEKLARACIJA - EK ATBILSTĪBAS - DEKLARĀCIJA - EÜ VA- STAVUSDEKLARATSIOON - DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE - PREHLÁSENIE O ZHODE CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ВІДПОВІДНОСТІ CE - IZJAVA CE O PRIKLADNOSTI ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE - CE 符合性声明

*DANTHERM S.p.A. Via Gardesana 11, -37010- Pastrengo (VR), ITALY*

Product: - Prodotto: - Produkt: - Producto: - Produit: - Product: - Produto: - Produkt: - Tuote: - Produkt: - Produkt: - Produkt: - Изделие: - Výrobek: - Termék: - Izdelek: - Ürün: - Proizvod: - Gaminys: - Ieīce: - Toode: - Produsul: - Výrobok: - Продукт: - Виріб: - Proizvod: - Προϊόν: - 产品:

## *DHP 55 - DHP 55DV*

We declare that it is compliant with: - Si dichiara che è conforme a: - Es wird als konform mit den folgenden Normen erklärt: - Se declara que está en conformidad con: - Nous déclarons sa conformité à: - Hierbij wordt verklaard dat het product conform is met: - Declara-se que está em conformidade com: - Vi erklærer at produktet er i overensstemmel- se med: - Vakuutetaan olevan yhdenmukainen: - Man erklærer at apparatet er i overensstemmelse med: - Härmed intygas det att produkten är förenlig med följande: - Oświadczam, że jest zgodny z: - Заявляем о соответствии требованиям: - Prohlašuje se, že je v souladu s: - Kijelentjük, hogy a termék megfelel az alábbiaknak: - Izpolnjuje zahteve: - Aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Pareiškiame, kad atitinka: - Tiek deklarēts, ka atbilst: - Käesolevaga deklareeritakse, et toode vastab: - Declarăm că este conform ur- mătoarelor: - Prehlasuje sa, že je v súlade s: - Декларира се че отговаря на: - Відповідає вимогам: - Izjavljuje se da je u skladu s: - Δηλώνουμε ότι είναι σύμφωνο με: - 兹证明符合:

**2014/30/EU, 2014/35/EU, 2011/65/EU**

**EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017,  
EN 60335-2-40:2003+A11:2004+A12:2005+A1:2006+A2:2009+A13:2012,  
EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015,  
EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 62233:2008**

Pastrengo, 2020

Stefano Verani (Member of the Board)

► en - DISPOSAL OF THE PRODUCT

-This product has been designed and manufactured with top-quality materials and components, which can be re-cycled and re-used. When a crossed-wheely bin symbol is attached to the product, it means that the product is protected by the, 2012/19/UE European Directive.

-Please obtain information regarding the local differentiated collection system for electrical and electronic products.

-Respect local Standards in force and do not dispose of old products as normal domestic waste. Correct disposal of the product helps to prevent possible negative consequences for health, the environment and mankind.

► it - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

-Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.

-Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2012/19/UE.

-Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

-Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

► de - ENTSORGUNG DES PRODUKTS

-Dieses Produkt wurde unter Verwendung von Qualitätsmaterialien und -bauteilen entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

-Ist ein Produkt gekennzeichnet durch die Mülltonne mit Rädern und einem Kreuz, wird hier angezeigt, dass dieses Produkt durch die europäische Richtlinie 2012/19/UE überwacht ist.

-Es wird gebeten, sich über die vor Ort bestehende Mülltrennung bezüglich elektrischer und elektronischer Produkte zu informieren.

-Die vor Ort geltenden Vorschriften zur Müllentsorgung müssen eingehalten werden und alte Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts hilft mögliche negative Folgen für Gesundheit und Umwelt zu vermeiden.

► es - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

-Este producto ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que se pueden reciclar y reutilizar.

-Cuando en el producto se encuentra el símbolo del contenedor con las ruedas tachado con una cruz, significa que el producto está tutelado por la Directiva europea 2012/19/UE.

-Se ruega informarse acerca del sistema local de recogida selectiva para los productos eléctricos y electrónicos.

-Respete las normas locales vigentes y no elimine los productos viejos junto con los residuos domésticos normales. La eliminación correcta del producto ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para la salud del ambiente y del hombre.

► fr - SE DÉBARRASSER DE VOTRE PRODUIT USAGÉ

-Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

-Lorsque le symbole d'une poubelle à roue barrée est appliqué à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2012/19/UE.

-Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

-Veuillez agir selon les règles locale set ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

► nl - VERWIJDERING VAN HET PRODUCT

-Dit product werd ontworpen en gemaakt met hoogwaardige materialen en componenten, die gerecycleerd en herbruikt kunnen worden.

-Wanneer op een product het symbool van de afvalbak op wielen met een kruis erdoor is aangebracht, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19/UE.

-Gelieve inlichtingen in te winnen betreffende het plaatselijke systeem voor gedifferentieerde inzameling van elektrische en elektronische toestellen.

-Respecteer de plaatselijke normen die van kracht zijn, en verwijder de oude toestellen niet als gewoon huishoudelijk afval. Een correcte verwijdering van het product helpt om mogelijke negatieve gevolgen voor de gezondheid van mens en milieu te voorkomen.

► pt - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

-Este produto foi projetado e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.

-Quando for afixado em um produto o símbolo do bidão com rodas marcado com uma cruz, significa que o produto é protegido pela Diretiva Europeia 2012/19/UE.

-Solicitamos informar-se sobre o sistema local de recolha diferenciada para os produtos elétricos e eletrónicos.

-Respeitar as normas locais em vigor e não eliminar os produtos antigos como normais detritos domésticos. A correta eliminação do produto ajuda a evitar possíveis consequências negativas para a saúde do ambiente e do homem.

#### ► da - BORTSKAFFELSE

- Dette produkt er designet og fremstillet med materialer og dele af høj kvalitet, der kan genanvendes.
- Når et produkt er mærket med symbolet, der viser en affaldsspand på hjul med et kryds over, betyder det, at produktet er beskyttet af EF-Direktiv 2012/19/UE.
- Der henstilles til, at man informerer sig angående det lokale affaldssorteringssystem for elektriske og elektroniske produkter.
- De gældende lokale regler skal overholdes, og de gamle produkter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Ved at bortskaffe dette produkt korrekt, medvirker De til at forhindre eventuelle negative påvirkninger af miljøet og folkesundheden.

#### ► fi - TUOTTEEN HÄVITTÄMINEN

- Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealaatuisia materiaaleja ja osia käyttämällä, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.
- Kun tuotteeseen on kiinnitetty viivattu roskasäiliön merkki, se tarkoittaa, että tuotetta suojaa Euroopan yhteisön direktiivi 2012/19/UE.
- Hanki tietoja paikallisesta sähkö- ja elektroniikkaromujen erilliskeräyksestä.
- Noudata voimassa oleva määräyksiä äläkä hävitä vanhoja tuotteita kotitalousjätteiden mukana. Tuotteen oikea hävittäminen auttaa suojelemaan luontoa ja välttää väärän romutuksen aiheuttamien terveysriskien syntymistä.

#### ► no - AVFALLSHÅNTERING

- Dette produktet er utformet og produsert med materialer og deler av høy kvalitet, og som kan gjenvinnes.
- Når det på et produkt finnes et symbol som forestiller en avfallsbeholder med et kryss over, betyr dette at produktet er underlagt EU-direktiv 2012/19/UE.
- Vennligst informer dere angående de lokale reglene som gjelder kassering av elektrisk og elektronisk avfall.
- Ta hensyn til gjeldende regelverk og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfall. Riktig avfallshåndtering av produktet bidrar til å unngå potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskenes helse.

#### ► sv - PRODUKTENS BORTSKAFFANDE

- Den här produkten har projekterats och tillverkats med material och komponenter av hög kvalitet som kan återvinnas och återanvändas.
- När ett klistermärke med en symbol med överkorsad soptunna med hjul sitter på produkten, betyder detta att produkten är skyddad av EU-direktiv 2012/19/UE.
- Vi ber er inhämta upplysningar vid er lokala återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.
- Följ lokala gällande bestämmelser och skaffa inte bort förbrukade produkter i det vanliga hushållsavfallet. Ett korrekt bortskaffande av produkten hjälper till att undvika möjliga negativa effekter på miljö- och människohälsa.

#### ► pl - UTYLIZACJA PRODUKTU

- Niniejszy produkt został wyprodukowany z najwyższej jakości materiałów, które mogą być poddane recyklingowi i zostać ponownie użyte.
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktowi nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.
- Należy zapoznać się z lokalnym systemem zbiórki produktów elektronicznych i elektrycznych.
- Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.
- Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska i ludzkiego zdrowia!

#### ► cs - LIKVIDACE VÝROBKU

- Tento výrobek byl navržen a vyroben z vysoce kvalitních materiálů a komponentů, které lze recyklovat a znovu použít.
- Je-li na výrobku symbol přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že na výrobek se vztahuje Evropská Směrnice 2012/19/UE.
- Informujte se o místním systému pro oddělený sběr elektrických a elektronických výrobků.
- Dodržujte místní předpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s běžným komunálním odpadem. Správná likvidace výrobku pomůže předcházet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

#### ► hu - HULLADÉKBA HELYEZÉS

- A termék kiváló minőségű újrahaznosítható és újból felhasználható alkotóelemek felhasználásával készült.
- Ha terméken elhelyezésre került az áthúzott hulladékgyűjtőt ábrázoló jel, az azt jelenti, hogy a termékre a 2012/19/UE irányelv vonatkozik.
- Kérjük, tájékozódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtéséről.
- Tartsa be a helyben hatályos előírásokat, és ne a terméket ne helyezze a háztartási hulladékgyűjtőbe. A megfelelő hulladékgyűjtéssel elkerülhető, hogy a hulladékok károsítsák a környezetet ill. az emberi egészséget.

#### ►sl - ODLAGANJE IZDELKA

- Ta izdelek je bil zasnovan in izdelan iz materialov in komponent visoke kakovosti, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti.
- Ko je izdelek označen z znamenjem prekrižanega smetnjaka na kolesih, pomeni, da zanj veljajo določbe evropske Direktive 2012/19/UE.
- Pozanimajte se o načinu ločenega zbiranja električne in elektronske opreme, ki velja v vašem kraju.
- Upoštevajte veljavne predpise in odsluženih izdelkov ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Pravilno odlaganje izdelka prispeva k izogibanju morebitnim negativnim posledicam za zdravje okolja in ljudi.

#### ►tr - ÜRÜNÜN İMHA EDİLMESİ

- Bu ürün, geri dönüştürülüp tekrar kullanılabilen, yüksek kaliteli malzeme ve bileşenler kullanılarak tasarlanıp üretilmiştir.
- Herhangi bir üründe, üzerinde çarpı işareti bulunan tekerlekli bidon bulunuyorsa bu, ürünün 2012/19/UE Avrupa Direktifi tarafından korunduğunu belirtir.
- Lütfen bulunduğunuz bölgedeki elektrikli ve elektronik aletler için olan çöp ayrıştırma sistemi ile ilgili bilgi edininiz.
- Konuyla ilgili yerel düzenlemelere uyunuz ve eski ürünleri normal evsel atıklarla beraber atmayınız. Ürünün doğru şekilde imha edilmesi, çevre ve insan sağlığını tehdit edici olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

#### ►hr - ODBACIVANJE PROIZVODA

- Ovaj je proizvod osmišljen i izrađen s visokokvalitetnim materijalima i komponentama koje se mogu reciklirati i ponovno iskoristiti.
- Kada se na proizvod stavi simbol prekrižene kante na kotačima, to znači da je on podvrgnut Europskoj Smjernici 2012/19/UE.
- Informirajte se u svezi s lokalnim načinom diferencijalnog sakupljanja električnih i elektronskih proizvoda.
- Pošaljite lokalne propise na snazi i ne odbacujte stare proizvode zajedno sa običnim kućnim otpadom. Pravilnim odbacivanjem proizvoda spriječit ćete moguće negativne posljedice za okoliš i za zdravlje ljudi.

#### ►lt - GAMINIO SUNAIKINIMAS

- Šis gaminys buvo sukurtas ir pagamintas iš aukštos kokybės medžiagų bei dalių, kurios gali būti perdirbtos arba panaudotos dar kartą.
- Kai gaminys yra pažymėtas perbraukto atliekų konteinerio su ratukais ženklu, tai reiškia, kad gaminys yra saugomas pagal ES direktyvą 2012/19/UE.
- Prašome pasidomėti apie vietinę elektros ir elektronikos atliekų rūšiavimo sistemą.
- Laikykitės vietinių galiojančių taisyklių ir nemeskite senų gaminių su įprastomis buitinėmis atliekomis. Tinkamai sunaikinę gaminį išvengsite galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai.

#### ►lv - PRODUKTA IZNĪCINĀŠANA

- Šis produkts tika izveidots un ražots ar augstas kvalitātes materiāliem un sastāvdaļām, kas var būt savāktas un atkārtoti izmantotas.
- Kad pie produkta ir piestiprināts atkritumu tvertnes simbols ar riteņiem, kas ir pārsvītrots ar krustu, tas nozīmē, ka produktu aizstāv Eiropas Direktīva 2012/19/UE.
- Lūdzam Jūs gūt informāciju par vietēju centru, kas savāc elektriskās un elektroniskā ierīces.
- Ievērot vietējās pastāvošās normas un neiznīcināt vecus produktus, kā parastus mājas atkritumus. Produkta pareizā iznīcināšana palīdz izvairīties no iespējamām negatīvām sekām vides un cilvēku veselībai.

#### ►et - TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

- See toode on projekteeritud ja toodetud kvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida võib uuesti ringlusse võtta ja korduskasutada.
- Kui tootel on märk, millel on ratastega prügikast, millele on rist peale tõmmatud, tähendab see, et toodet kaitseb Euroopa direktiiv 2012/19/UE.
- Palun tutvuge kohaliku elektri- ja elektroonikatoodete lahuskogumise süsteemiga.
- Täitke kehtivaid kohalikke õigusnorme ning ärge visake vana toodet olmejäätmete hulka. Toote õige kõrvaldamine aitab vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonna ja inimeste tervisele.

#### ►ro - SCOATEREA DEFINITIVĂ DIN UZ A PRODUSULUI

- Acest produs a fost proiectat și fabricat cu materiale și componente de înaltă calitate care pot fi reciclate și refolosite.
- Când pe produs este aplicat simbolul unei pubele cu roți, marcată cu o cruce, înseamnă că produsul respectiv este conform Directivei Europene 2012/19/UE.
- Vă rugăm să vă informați în ceea ce privește colectarea separată a produselor electrice și electronice.
- Respectați normele locale în vigoare și nu depozitați produsele vechi împreună cu deșeurile menajere. Eliminarea corectă a produsului ajută la eliminarea consecințelor negative pe care acesta le poate avea asupra mediului înconjurător și a persoanelor.

#### ►sk - LIKVIDÁCIA VÝROBKU

- Tento výrobok bol navrhnutý a vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.
- Ak je na výrobku symbol prečiarknutého kontajnera, znamená to, že na výrobok sa vzťahuje Európska Smernica 2012/19/UE.
- Informujte sa o miestnom systéme pre oddelený zber elektrických a elektronických výrobkov.
- Dodržujte miestne predpisy a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným komunálnym odpadom. Správna likvidácia výrobku pomôže predchádzať možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie.

► **bg - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА УРЕДА**

-Това изделие е проектирано и произведено с материали и компоненти от високо качество, които могат да се рециклират или използват повторно.

-Когато на някое изделие е поставен символ с бидон на колелца, маркиран с хикс, това означава, че изделието е защитено съгласно Европейска Директива 2012/19/UE.

-Моля да се информирате относно местната система за разделно изхвърляне на електрически и електронни изделия.

-Спазвайте действащите местни нормативи и не изхвърляйте изделията, заедно с нормалните домакински отпадъци. Правилното изхвърляне на изделията, помага за избягване на възможни отрицателни последици, за здравето на хората и за опазване на околната среда.

► **uk - УТИЛІЗАЦІЯ ВИРОБУ**

-Цей виріб був спроектований і вироблений з використанням високоякісних матеріалів і комплектуючих, які можуть бути повторно перероблені і використані.

-Якщо на виріб нанесено символ перекресленого бака з колесами для сміття, це означає, що виріб відповідає Директиві Європейського Союзу 2012/19/UE.

-Просимо ознайомитися з інформацією щодо місцевої системи роздільного збору сміття для електричного і електронного обладнання.

-Дотримуйтеся чинних місцевих правил і не викидайте старі вироби до звичайних побутових відходів. Правильна утилізація виробу допомагає уникнути можливих негативних наслідків для довкілля і здоров'я людей.

► **bs - ODLAGANJE PROIZVODA**

-Ovaj je proizvod dizajniran i proizveden korištenjem materijala i komponenata visoke kvalitete koji se mogu reciklirati i ponovo koristiti.

-Kada se na ovaj proizvod postavi simbol prekrizene kante /obilježene krstom na točkovima, to znači da je proizvod podložan Evropskoj Direktivi 2012/19/UE.

-Molimo Vas da se informirate o lokalnom sistemu diferencijalnog sakupljanja električnih i elektronskih proizvoda.

-Poštujte lokalne propise na snazi i ne odbacujte stare proizvode u obični kućanski otpad. Pravilno odlaganje proizvoda pomaže i onemogućuje negativne posljedice za zdravlje ljudi i okoliša

► **el - ΔΙΑΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**

-Το προϊόν αυτό σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με υλικά και εξαρτήματα υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

-Όταν ένα προϊόν είναι συνδεδεμένο με το σύμβολο του διαγεγραμμένου τροχοφόρου σημειωμένο με ένα σταυρό, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/UE.

-Σας συνιστούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

-Τηρήστε τους τοπικούς κανονισμούς που ισχύουν και μην απορρίπτετε τα παλαιά προϊόντα στα οικιακά απορρίμματα. Η σωστή διάθεση του προϊόντος βοηθά στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για την υγεία του περιβάλλοντος και του ανθρώπου.

► **zh - 弃置旧的产品**

-该产品是由高质量的原材料和零配件生产而成的，可以进行回收再利用

-当这个标识标签出现在产品上时，它表明这个产品符合 European Directive 2012/19/UE 标准。

-请熟知产品实际使用地关于处理废弃的电子元件的相关法律规定。

-请严格根据当地法规处理废弃的产品和包装，并确保不和生活垃圾混装。正确的处理方式可以避免对环境和人体健康产生的潜在威胁。

